

St. Martinsfest

Propsteikirche

Peter & Paul



Sa. 16.11.2024

Martinsmarkt 14 Uhr

Kindermalwettbewerb

Umzug 17 Uhr

So. 17.11.2024

Martinsmarkt 11 Uhr



Sankt Martin mit Pferd und Musikkapelle • Große Kindertombola mit spannenden Preisen

Grußwort Thomas Eiskirch

Oberbürgermeister

„Ich geh' mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir...“ – Dieses Lied klingt mir lebhaft im Ohr, wenn ich an das alljährliche Martinsfest denke. Wir werden es in diesem Jahr wieder in den Straßen Bochums hören, während die Laternen sie erhellen.

Den größten Umzug erleben wir in der Innenstadt. Bereits zum 16. Mal organisieren ihn die Gemeinde St. Peter und Paul und der Rotary-Club Bochum-Mark gemeinsam. Herzlichen Dank an alle Beteiligten!

Das Martinsfest erinnert uns immer wieder daran, wie wichtig Zusammenhalt und Gemeinschaft sind. Sankt Martin hat uns, als er seinen Mantel mit einem frierenden Bettler teilte, ein eindrucksvolles Beispiel für Mitgefühl und Nächstenliebe gegeben. Ein Beispiel, das bis heute nicht an Bedeutung verloren hat.

Die beim Martinsfest gesammelten Spenden sind ebenso ein Zeichen der Solidarität. Unterstützt werden damit in diesem Jahr die Frühstücksinitiative „Gesunde Kids“, die „Wanderful“ Wanderfreizeit für Schülerinnen und Schüler, die Skifreizeit der Mansfeld-Schule sowie die Rotary-Initiative „Gemeinsam gegen Polio“. Auch hierfür ein großes Dankschön an die Verantwortlichen sowie alle Spenderinnen und Spender.

Ich wünsche allen ein schönes Martinsfest 2024.



 **STADT
BOCHUM**
Der Oberbürgermeister



A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Thie'.

Thomas Eiskirch

Das 16.

Sankt Martinsfest

Liebe Bochumerinnen und Bochumer,

alle Jahre wieder ... feiern wir das große St. Martinsfest in der Bochumer Innenstadt! Auf dem Kirchplatz der Propsteikirche St. Peter und Paul in der Unteren Marktstraße erwartet euch wieder ein stimmungsvoller Markt.

Freut euch auf Abwechslung für die ganze Familie: Gewinnt tolle Preise bei der Tombola, genießt süße und herzhafte Snacks sowie heiße und kalte Getränke. In diesem Jahr haben wir eine besondere Neuheit – unsere **neue Popcornmaschine!** Kommt vorbei und probiert frisches, duftendes Popcorn direkt vor Ort.

Natürlich wird auch der traditionelle St. Martinsumzug durch die Bochumer Innenstadt nicht fehlen – mit St. Martin hoch zu Ross und musikalischer Begleitung der Blaskapelle.

Ein herzlicher Dank geht an unsere großzügigen Sponsoren, die das Fest möglich machen und die Spendenaktionen unterstützen. Alle Spenden fließen direkt in Projekte für Kinder in Bochum und internationale Hilfsprojekte.

Wir freuen uns auf euch beim St. Martinsfest!

Herzliche Grüße,
das St. Martins-Team des Rotary Clubs Bochum-Mark

16. und 17. November

Das Programm



Samstag, 16.11.2024

14:00

Beginn des St. Martinismarktes –
es gibt die ersten
frisch gebackenen Waffeln

Kinder-Mal-Wettbewerb mit
tollen Preisen und Kinderschminken

15:30

Preisverleihung des Mal-Wettbewerbs

17:00

Beginn des Familiengottesdienstes

17:30

Beginn des Martinszugs

Aktuelle Informationen
findet ihr hier:

Auf Facebook:



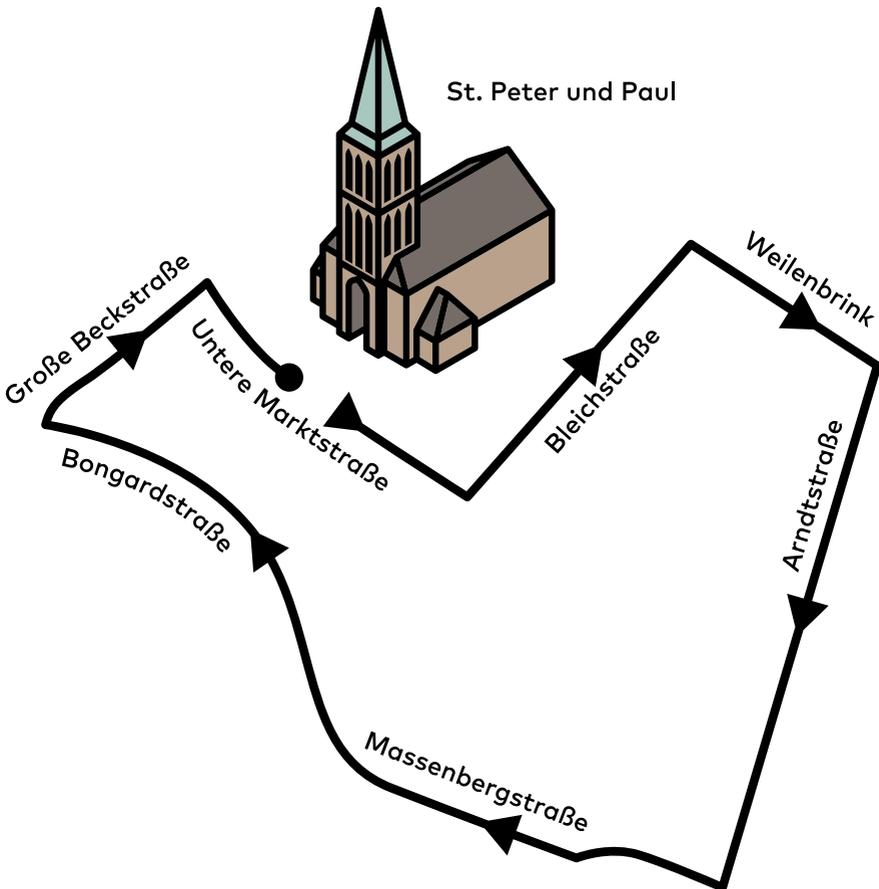
Wir freuen uns
auf euren Besuch!

Sonntag, 17.11.2024

11:00

Beginn des Martinsmarktes –
warme Suppe und Würstchen für alle

Streckenverlauf Martinsumzug







Martin wird vor langer, langer Zeit im Jahre 316 nach Christi in einer kleinen Stadt in Ungarn geboren. Sein Vater ist Hauptmann in einer römischen Legion und wünscht sich, dass sein Sohn später auch einmal Soldat wird, so wie er selbst. Die Familie zieht nach Italien und Martin wächst dort auf. Er lernt lesen, schreiben und rechnen. Er spricht mit vielen Menschen und hört ihnen zu. So erfährt er auch von den Christen und möchte mehr von ihnen wissen.

Die Geschichte zu Sankt Martin

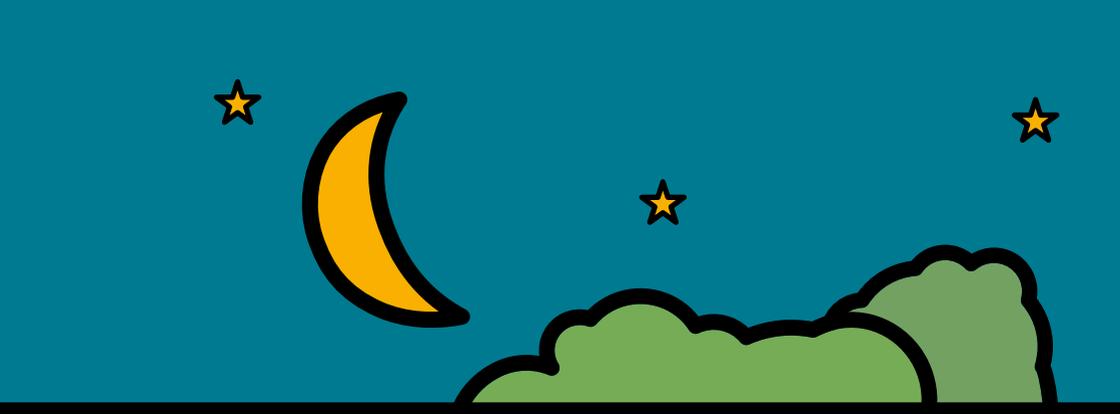


Auch Martins bester Freund Festus ist Christ und erzählt ihm vom christlichen Glauben. Die Christen glauben an Gott, der sie gelehrt hat, den Armen und Kranken zu helfen. Als Martin 15 Jahre alt wird, muss er sein Elternhaus verlassen und Soldat werden. Er bekommt ein Pferd und gehört zur kaiserlichen Garde. Martin ist ein guter Soldat, aber er denkt immer an den Glauben der Christen und möchte eigentlich gerne Christ werden. Manchmal lachen seine Kameraden darüber, dass er immer so hilfsbereit ist und Hungernden und Kranken hilft.

In einer sehr kalten Winternacht trifft Martin auf dem Heimweg einen armen Bettler, aber er hat nichts dabei, was er ihm geben kann. Da nimmt er seinen Mantel, teilt ihn in zwei Teile und gibt einen Teil dem Frierenden, damit er es warm hat.

In dieser Nacht hat Martin einen Traum. Er sieht den auferstandenen Christus, umgeben von Engeln. Er trägt den halben Mantel um seine Schulter, den Martin dem Bettler

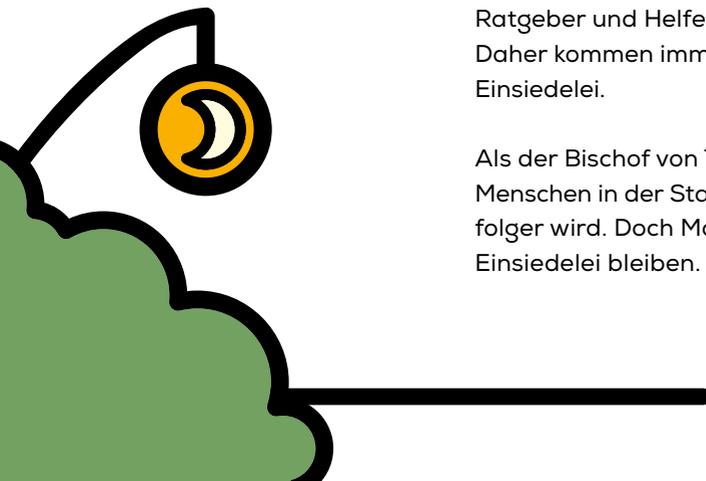




überlassen hatte. Martin hört, wie Christus zu den Engeln sagt: „Das ist Martin, der noch nicht getauft ist. Er hat mich mit diesem Mantel bekleidet.“ Nach dieser Erscheinung entscheidet Martin, dass er sich jetzt taufen lassen will und nicht länger Soldat sein möchte.

Martin lässt sich also taufen und träumt von einem Leben als Einsiedler. Er besucht seine Eltern und kann auch seine Mutter vom Christentum begeistern. Dann wandert er nach Poitiers und wird nun zum Priester geweiht. Martin möchte seinen Traum vom Leben als Einsiedler erfüllen. So baut er in der Nähe der Stadt eine Einsiedelei und lebt dort ein Leben in Einfachheit. Martin liest viel und denkt über das Wort Gottes nach. In der Stadt ist er als Ratgeber und Helfer in der Not sehr bekannt. Daher kommen immer viele Menschen in seine Einsiedelei.

Als der Bischof von Tours stirbt, möchten die Menschen in der Stadt, dass Martin sein Nachfolger wird. Doch Martin möchte lieber in der Einsiedelei bleiben. Trotzdem locken die

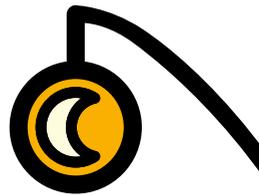




Menschen ihn in die Stadt und als Martin merkt, dass man ihn zum Bischof machen möchte, versteckt er sich in einem Gänsestall. Als es Nacht wird, finden ihn die Gänse im Stall und fangen an laut zu schnattern. So wissen die Menschen, wo Martin ist und alle Glocken läuten, als Martin vom Volk zum Bischof gewählt wird.

Martin führt auch als Bischof ein zurückgezogenes Mönchsleben. Er hilft den Menschen und verkündet den Glauben an Gott und die frohe Botschaft. Die Menschen lieben ihn und erzählen von seinen Wundertaten. Sie berichten auch darüber, dass er Menschen für den Glauben an Gott begeistert und Kranken hilft.

Auf einer seiner vielen Reisen, die er unternimmt, um anderen zu helfen, stirbt Martin am 11. November. Er ist 81 Jahre alt geworden. Auch heute noch gedenken wir des heiligen Martins an seinem Todestag, an dem wir das Martinslied singen und Laternen anzünden.





Lieder zu
Sankt Martin



Durch die Straßen



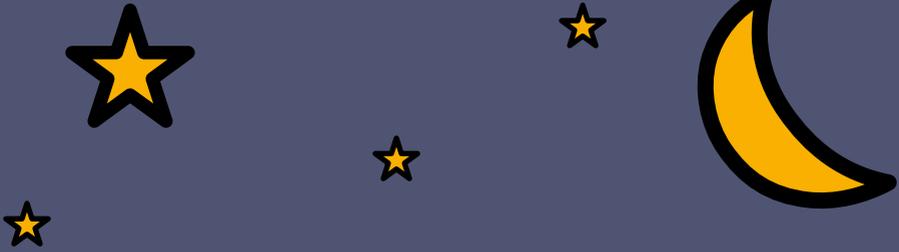
Durch die Straßen auf und nieder
leuchten die Laternen wieder.
Rote, gelbe, grüne, blaue.
Lieber Martin, komm und schau!

Wie die Blumen in dem Garten
blühn Laternen aller Arten.
Rote, gelbe, grüne, blaue.
Lieber Martin, komm und schau!



Und wir gehen lange Strecken
mit Laternen an den Strecken.
Rote, gelbe, grüne, blaue.
Lieber Martin, komm und schau!





Laterne, Laterne

Laterne, Laterne,
Sonne, Mond und Sterne.
Brenne auf mein Licht,
Brenne auf mein Licht,
aber nur meine
liebe Laterne nicht.



Laterne, Laterne,
Sonne, Mond und Sterne.
Sperrt ihn ein, den Wind,
Sperrt ihn ein, den Wind,
er soll warten, bis wir alle
zu Hause sind.



Laterne, Laterne,
Sonne, Mond und Sterne.
Bleibe hell, mein Licht,
Bleibe hell, mein Licht,
denn sonst strahlt meine
liebe Laterne nicht!



Sankt Martin



Sankt Martin, Sankt Martin,
Sankt Martin ritt durch Schnee und Wind,
Sein Roß, das trug ihn fort geschwind.
Sankt Martin ritt mit leichtem Mut,
Sein Mantel deckt' ihn warm und gut.

Im Schnee saß , im Schnee saß,
Im Schnee, da saß ein alter Mann,
Hatt Kleider nicht, hatt Lumpen an.
„O helft mir doch in meiner Not,
Sonst ist der bittere Frost mein Tod!“

Sankt Martin, Sankt Martin,
Sankt Martin zog die Zügel an,
Sein Roß stand still beim armen Mann.
Sankt Martin mit dem Schwerte teilt'
Den warmen Mantel unverweilt.

Sankt Martin, Sankt Martin,
Sankt Martin gab den halben still:
Der Bettler rasch ihm danken will
Sankt Martin aber ritt in Eil'
Hinweg mit seinem Mantelteil.





Ich gehe mit meiner Laterne

Ich gehe mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.

Da oben leuchten die Sterne, hier unten leuchten wir.

Ein Lichtermeer zu Martins Ehr, Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ein Lichtermeer zu Martins Ehr, Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ich gehe ... Da oben ...

(2x) Der Martinsmann, der zieht voran.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ich gehe... Da oben...

(2x) Wie schön das klingt, wenn jeder singt.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ich gehe... Da oben...

(2x) Ein Kuchenduft liegt in der Luft.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.



Ich gehe... Da oben...

(2x) Beschenkt uns heut, Ihr lieben Leut.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ich gehe... Da oben...

(2x) Mein Licht ist schön, könnt Ihr es sehn.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ich gehe... Da oben...

(2x) Ich trag mein Licht und fürcht mich nicht.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ich gehe... Da oben...

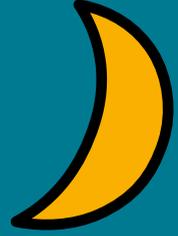
(2x) Mein Licht ist aus, ich geh nach Haus.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.





Wem kommen die Spenden zugute?



Der Rotary Club Bochum-Mark setzt die Spenden und Reinerlöse aus dem St. Martinsfest gezielt ein, um sowohl lokale Kinder- und Jugendprojekte in Bochum als auch internationale Initiativen zu fördern. In diesem Jahr legen wir den Schwerpunkt auf die Unterstützung der folgenden Projekte:

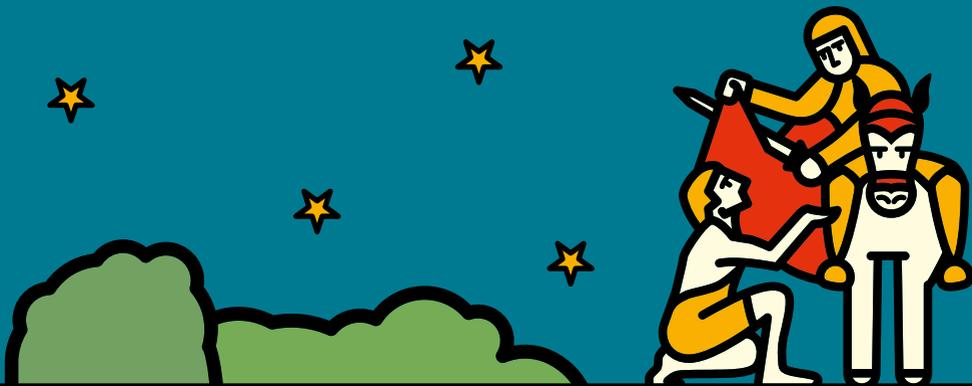
Unterstützung für die Kinder und Jugendlichen in Bochum:

"Wanderful" ist ein Wanderprojekt an der **Werner von Siemens** Schule, gemeinsam mit Studierenden der Uni Witten/Herdecke. Die Schülerinnen und Schüler bereiten sich in Workshops und Wanderungen über mehrere Jahre auf eine 10-tägige Wanderfahrt nach Frankreich vor. Dabei werden der Teamgeist, das Selbstvertrauen und die Freude an Bewegung in der Natur gefördert. Das Projekt läuft seit fast 10 Jahren und verbessert das Schulklima.

Auch im nächsten Jahr soll es für die Schüler und Schülerinnen der Klassen 8 – 10 der **Mansfeld-Schule Bochum** wieder zum Skifahren nach Südtirol gehen. Diese Reisen stärken das Gruppengefühl, fördern die Gesundheit und das Interesse an der Natur. Für die einzige Förderschule für emotionale und soziale Entwicklung in der Sekundarstufe I sind sie ein wichtiger Bestandteil, um die Motivation für Schule und Beruf zu erhöhen.

Um die Fahrten trotz gestiegener Kosten fortsetzen zu können, wird diese finanzielle Unterstützung benötigt.

Bei der Initiative **Gesunde Kids – Fit fürs Leben** stellt die Spende an die Herz-Jesu Kita in Hamme ein abwechslungsreiches gemein-



sames Frühstück und ein erweitertes Bewegungs- und Spielangebot für die Kinder sicher. Wir tragen so zur Verbesserung der Gesundheit von Kindern und der Chancen auf einen gesunden Lebensweg bei.

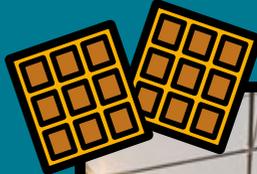
Kampf gegen die Kinderlähmung weltweit:

Kinderlähmung (Poliomyelitis, kurz: Polio) ist eine von Viren ausgelöste ansteckende Infektionskrankheit der Nervenzellen des Rückenmarks. Rotary International hat die globale Initiative PolioPlus zur Beendigung der Kinderlähmung zu einem Hauptprojekt gemacht:

- Starke Zusammenarbeit mit der Weltgesundheitsorganisation (WHO), dem Kinderhilfswerk UNICEF sowie der US-amerikanischen Gesundheitsbehörde CDC
- Seit 1988 ist der größte Teil der Welt durch massive Impfkampagnen von Polio befreit.
- Impfung von über 3 Milliarden Kindern
- Nur noch zwei Länder sind akut von Polio bedroht: Afghanistan und Pakistan

Aber selbst ein einziger Fall bedeutet auch heute noch ein durch Polio für immer verändertes Kinderleben. Deshalb ist uns dieses Projekt eine Herzensangelegenheit.

Mit großer Dankbarkeit möchten wir allen großzügigen Sponsoren und auch den Besuchern des Martinsfests für ihren Beitrag danken.



Initiatoren

Gemeinde Sankt-
Peter und Paul



Weitere Informationen
finden Sie unter:



Rotaract Club
Bochum



Weitere Informationen
finden Sie unter:



Rotary Club
Bochum-Mark



Weitere Informationen
finden Sie unter:



Interact Club
Bochum



Weitere Informationen
finden Sie unter:



**WERDE
MITGLIED
IM BOBBIKLUB**

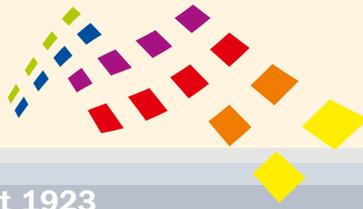
**Sichere dir alle Vorteile
des BobbiKlubs!**

**Erlebe exklusive
Veranstaltungen!**

**Erhalte monatlich Infos
zum BobbiKlub und
zum Verein!**



WEITERE INFOS UNTER VFL-BOCHUM.DE



Aus zur Farbe – seit 1923

- Malerarbeiten
- kreative Maltechniken
- Wärmedämmung
- Fassadensanierung
- Kirchenrestaurierung
- Betonbeschichtung /
-sanierung
- Industrieranstriche
- Korrosionsschutz
- Glaserarbeiten



 @malermohrbochum

 @mohr.maler

 www.mohr-maler.de



Katholisches Klinikum Bochum

St. Josef-Hospital
UK RUB UNIVERSITÄTSKLINIKUM DER
RUB UNIVERSITÄT BOCHUM



IMMER FÜR EUCH DA.
Universitätskinderklinik Bochum



Marsilius ' Malerexpress

Ein guter Maler für ALLE FÄLLE!

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Kreative Wandgestaltung
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadengestaltung
- Vollwärmeschutz
- Gips-Innenputz (MP 75)
- Seniorenservice



Rufen Sie einfach an:

Tel. (02 34) 3 25 11 10 · Mobil 01 77 / 7 70 97 70

Malerbetrieb Marsilius
Im Haarmannsbusch 130 • 44797 Bochum
www.malerbetrieb-marsilius.de

KOSTBAR

EINFACH SCHÖNE HAARE



📍 Kemnader Str. 302
44797 Bochum

☎ 0234 - 793 110

✉ info@kostbar-salon.de

📄 KOSTBAR-SALON.DE

PUMPEN. ARMATUREN. SERVICE.





Jugendfreizeitthaus Hohe Eiche Bochum
banz + riecks dipl.-ing. architekten bda
© jens kirchner / banz + riecks

Ing.-Büro für Bauwesen Dipl.-Ing. Hans-Ulrich Kleimann

**Energie-Effizienz-Experte
Vor-Ort-Berater (BAFA)**

Tel: 0234 – 325 00 60
Mobil: 0171 – 646 19 29
Ulrich.Kleimann@t-online.de

Clemensstraße 22, 44789 Bochum





Pappe Aktenvernichtung
Gewerbeabfälle
Container
Altpapier Folie
Styropor
Schrott Verpackungen
Bauschutt

Fischer & Söhne

Entsorgungs-Fachbetrieb



Tel: 0234 937210

www.fischersoehne.de

Entsorgen Sie bei uns
kostenlos Ihr **Altpapier!**



Altpapier-Drive-In

Kataloge Bücher
Altpapier
Kartonagen
Zeitungen
Pappe

Entsorgen Sie hier einfach, schnell
und kostenlos Ihr Altpapier!
Tel. 0234 937210
www.fischersoehne.de

Fischer & Söhne
Entsorgungs-Fachbetrieb

- Komplett-Bäder
- Effiziente Heizsysteme
- Elektrotechnik
- Thermische Solaranlagen
- Photovoltaik-Anlagen
- Wärmepumpen
- Biomasse / Holzpellets
- BHKW / Brennstoffzelle

Liegnitzer Straße 13 · 58454 Witten · Tel (0 23 02) 17 90 8-0

DEHNE
Energie  **Zentrum**

Erleben Sie innovative Energie-
konzepte direkt beim Fachmann!

Stadtteil- liebe

entsteht in unseren Quartieren,
weil wir mit viel Herz das
Miteinander fördern.
Für Dich. Für Euch. Für alle hier.

Mehr zu unserem sozialen
Engagement findet Ihr unter
vbw-stiftung.de

VBW
Raum fürs Leben



Kanzlei Theo Schmidt

Christian Haardt

Rechtsanwalt · Fachanwalt für Arbeitsrecht



Wittener Str. 2 · 44789 Bochum
Tel: 0234 - 964 84 40
haardt@ra-haardt.de
www.ra-haardt.de



GARDIASCH PHYSIOTHERAPIE

Die Bochumer Fachpraxis für
CMD und Kopfschmerzen

Kortumstraße 100
44787 Bochum

T 0 234 / 144 21

info@gardiasch-physio.de
www.gardiasch-physio.de



Sie suchen eine Immobilie?

Wir finden sie!

Nicht jede Immobilie wird im Internet veröffentlicht. Unsere Experten verfügen über eine große Auswahl und machen Ihnen ein individuelles Angebot.

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin:
sparkasse-bochum.de/immobilien



Immobilien
Bochum



Dr. NIEGEL & KOLLEGEN

Fachpraxis für Kieferorthopädie

Immer angesagt: Schöne gerade Zähne!

Alles wieder gerade rücken – dafür ist es nie zu spät. Von knallbunten Spangen für die Kleinen zu komplett unsichtbaren Lösungen für Erwachsene:

Wir sind für Ihr Lächeln da –
mitten im Zentrum direkt am HBF.



Huestraße 4 . 44787 Bochum
Tel. 0234 / 6 76 26 . www.doktor-niegel.de



Mo - Do: 8.00 - 12.00 & 14.00 - 18.00 Uhr
Fr: 8.00 - 12.00 & nach Vereinbarung



ALLES
FÜR DIE
TRENDSETTER
VON MORGEN



www.baltz.de

Baltz
WIR LEBEN MODE

Spielwaren auf 2 Etagen



Ein schönes
St. Martinsfest
wünscht das

Spielzeug-Paradies
 **Wagner oHG**

Dr.-Ruer-Platz 6 · 44787 Bochum · ☎ 0234/90282-0 · Fax -99
f /spielzeugparadiesbochum · www.spielzeug-paradies.de

**Spielwaren von A-Z,
Modellautos und
Plastikmodellbau**



Kleinertz Systembau GmbH
Hochbau, Zimmerei, Schlüsselfertiges Bauen



**Der ideale Partner für Ihre
Bau- und Modernisierungsprojekte.**
Profitieren Sie von unseren Leistungen:

- + Wohnungsbau
- + Industriebau
- + Gewerbebau
- + Anbau, Sanierung und Umbau



Tel: 0234 / 30 11 65

Clemensstraße 22, 44789 Bochum

www.kleinertz-systembau.de

WIR HABEN **BOCK** AUF **GRUBEN WÄRME.**



**BOCK
AUF
BOCHUM!**

Wir haben Bock auf Bochum.
Deshalb nutzen wir die natürliche
Wärme aus Grubenwasser für
innovative Wärmeversorgungs-
lösungen.

stadtwerke-bochum.de

**STADTWERKE
BOCHUM**



Hannibal Center

www.hannibal.de



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Dorstener Straße / Ecke Riemker Straße · 44809 Bochum